

PET CONTAINMENT SYSTEM
SYSTÈME DE CONFINEMENT DES ANIMAUX DOMESTIQUES
SISTEMA DE CONTENCIÓN DE MASCOS

Owners Manual
Manuel du propriétaire
Manual del propietario



Please read the training manual thoroughly and review the video before beginning training.

Veuillez lire attentivement le manuel de dressage et regarder la vidéo avant de commencer le dressage.

Por favor lea el manual de entrenamiento en su totalidad y revise el vídeo antes de comenzar el entrenamiento.

***Stop!**Should you encounter any problems with your new product, please refer to this instruction manual. Be sure to file this manual in a safe place for future reference. If you should need assistance, call our toll free "HELP" line at: 1-800-732-2677*

***Arrêt!** Si vous rencontrez tous les problèmes avec votre nouveau produit, se référer svp à ce manuel d'instruction. Être sûr de classer ce manuel dans un endroit sûr pour la future référence. Si vous avez besoin d'aide, appeler notre péage ligne libre de "HELP" à: 1-800-732-2677*

***Parada!** Si usted encuentra cualquier problema con su producto nuevo, refiera por favor a este manual de instrucción. Sea seguro archivar este manual en un lugar seguro para la referencia futura. Si usted necesita ayuda, llame nuestro peaje línea libre de "HELP" en: 1-800-732-2677*

French

TABLE DES MATIÈRES

I. Introduction	5
II. Installation	6
III. Dresser votre chien	10
IV. Entretien	11
V. Dépannage	12

Ce QU'EST et CE QUE N'EST PAS le système de confinement pour votre chien

C'EST un dissuasif pour dresser les animaux domestiques à rester dans les limites établies.

C'EST une très bonne aide au dressage.

C'EST réservé à l'utilisation résidentielle.

C'EST pour les chiens en santé. Si vous avez des doutes, contactez votre vétérinaire.

CE N'EST PAS une barrière solide. Cela ne fonctionne pas sans le dressage approprié.

CE N'EST PAS à utiliser pour les animaux vicieux ou les chiens de garde. Si vous croyez que votre chien pourrait être une menace pour les autres, N'UTILISEZ PAS CE SYSTÈME.

CE N'EST PAS pour l'utilisation par les enfants.

Radio Systems Corporation NE sera PAS tenu responsable pour tout dommage à la propriété, perte économique ou pour tous dommages consécutifs si un animal dépasse la délimitation.

Questions fréquemment POSÉES

Q. Quelle est la superficie que le transmetteur dans ma trousse peut confiner ?

R. Le transmetteur standard peut couvrir jusqu'à 25 acres (10 hectares), le transmetteur de luxe jusqu'à 100 acres (40 hectares).

Q. La correction va-t-elle faire souffrir mon chien ?

R. La correction va forcer l'attention de votre chien, mais ne lui fera pas mal. Le choc statique est semblable à ce système ?

R. L'animal doit pouvoir être dressé et capable de porter confortablement le récepteur.

Q. Puis-je utiliser le récepteur avec le collier actuel de mon chien ?

R. Oui.

Q. À quelle fréquence est-ce que je dois remplacer la pile ?

R. Tous les 3 à 6 mois. La vie de la pile dépend de la fréquence d'essais de la délimitation par votre chien et du type de pile utilisé.

Q. Combien de temps est-ce que cela prend pour installer le système.

R. Prévoyez environ 2 à 3 heures pour une clôture de 150 m. Cela dépend de la disposition, des conditions du sol, des outils etc. Une installation typique peut être installée en un après-midi.

I. Introduction

1. Comment fonctionne le système

Le système de confinement des animaux domestiques comprend trois composantes principales : TRANSMETTEUR, RÉCEPTEUR et FIL DE DÉLIMITATION (antenne). Le transmetteur est un transmetteur radio à très basse fréquence qui se branche dans une prise standard. Le signal transmis est acheminé par le fil de délimitation qui sert d'antenne. La portée du signal (soit la distance du fil de délimitation



pour activer le récepteur) peut être réglée de quelques pieds ou mètres jusqu'à trente pieds ou neuf mètres avec le bouton de réglage de portée qui se trouve sur le transmetteur.

Composantes incluses

- Transmetteur (standard ou de luxe)
- Récepteur (standard ou ultra-léger)
- Collier
- Un jeu supplémentaire de sondes et de rondelles
- Pile
- Vidéo
- Manuel du propriétaire Exigé, mais peut être vendu séparément.
- 50 drapeaux de délimitation pour le dressage
- 150 m de fil de délimitation (multi-brins de calibre 18)
- Écrous ou attaches métalliques
- Utilisez seulement le fil du système de confinement des animaux domestiques

Autres articles dont vous pourriez avoir besoin

- Bêche à bord droit ou tranche-gazon.
- Pinces à dénuder les fils.
- Ruban d'électricien.
- Enduit hydrofuge (comme le mastic de calfeutrage au silicone).
- Composé pour les joints si vous devez passer du béton.
- Tuyau de PVC si vous devez passer sur une entrée de gravier ou de poussière, un étang ou un lac.
- Pince et tige de mise à la terre.

II. Installation

Tracez la section que vous désirez entourer d'une barrière sur une feuille de papier quadrillé. Le transmetteur émet un signal allant jusqu'à 9 m de chaque côté de votre fil indiquant les limites. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace pour que votre chien puisse se déplacer librement à l'intérieur des limites.

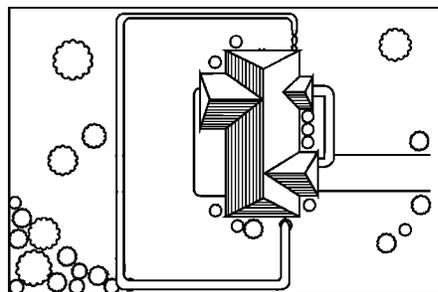
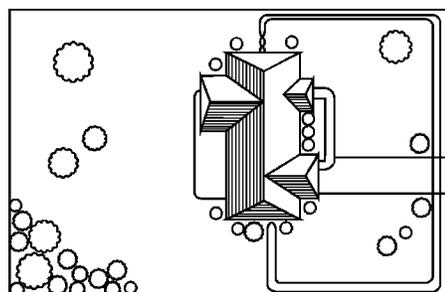
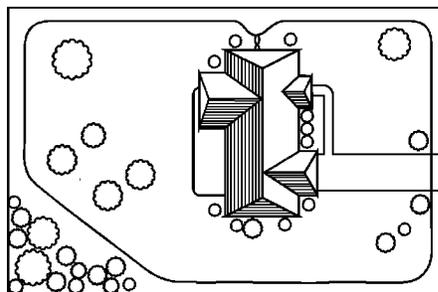
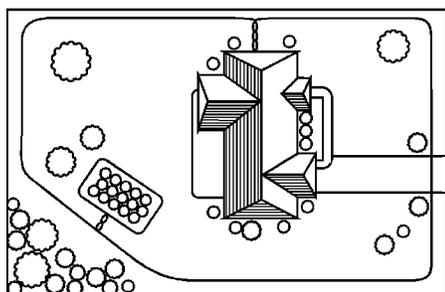
Règles de planification de base

- Le fil doit faire une boucle continue pour revenir au transmetteur.
- Si les fils sont tordus, cela annule le signal, mais le fait de tordre trois fils ou plus n'annule pas le signal. Les fils doivent être acheminés dans les directions opposées pour annuler le signal. Faites au moins 30 torsions par mètre.
- Faites toujours des coins ronds (des tournants de 1,8 m) car les coins carrés déforment le signal.
- Lorsque vous installez une boucle double, le fil doit être séparé de 1 à 1,5 m pour éviter que le signal ne soit annulé.

Exemples de configurations

Choses à FAIRE et à NE PAS FAIRE pour l'installation

- Lisez toutes les instructions d'installation avant de commencer.



- N'acheminez PAS le fil parallèlement aux fils électriques, aux fils de téléphone, aux câbles ou à l'antenne de télévision ou près d'antennes paraboliques.
- N'acheminez PAS en parallèle au courant, aux câbles de téléphone ou autres câbles. Si vous devez les croiser, faites-le à des angles de 90°.
- N'installez PAS le transmetteur près de gros objets de métal comme les boîtes de disjoncteurs, les chauffe-eau, les voies de porte de garage ou la lessiveuse et la sècheuse.

1. Placer le transmetteur

À L'INTÉRIEUR SEULEMENT près d'une prise de courant et près de votre connexion de masse prévue.

Fixez le transmetteur à la surface de montage en utilisant la quincaillerie d'installation appropriée et utilisez les gabarits de montage qui se trouvent à l'arrière de ce manuel.

2. Étendre le fil

Étendez le fil le long de votre délimitation proposée. Connectez-le au transmetteur et mettez le système en marche, puis faites l'essai du collier sur le fil de délimitation pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Marchez le long de tout le périmètre pour faire l'essai des limites. Assemblez votre collier-récepteur d'abord tel que décrit à la page 11.

3. Raccorder le fil

Si vous utilisez plus que le fil de 150 m, vous aurez besoin de raccorder les fils avec les écrous.

Notez l'emplacement de tous les raccords et conservez cette information avec votre manuel à titre de référence future. La plupart des bris de fil se produisent près ou aux raccords.

Commencez en dénudant les extrémités des fils à raccorder. Insérez les extrémités dénudées dans l'écrou et tournez, puis tirez pour vous assurer d'avoir une connexion solide. Appliquez le composé d'étanchéité (comme le silicone) dans et autour de l'écrou. Quand que le composé est sec, vous pouvez aussi entourer les fils et l'écrou avec du ruban d'électricien pour empêcher que les fils ne se dégagent et pour les protéger de l'humidité. Si votre raccord ou votre connexion se desserre, tout votre système tombera en panne. Assurez-vous d'avoir une bonne connexion.

4. Enfouir le fil

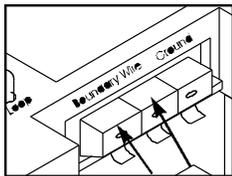
Creusez une tranchée de 2,5 à 7,5 cm de profondeur le long de votre délimitation déjà planifiée. Enfouissez le fil pour éviter que le fil ou que le transmetteur ne soit endommagé et pour éviter toute blessure si quelqu'un trébuché sur un fil exposé. Assurez-vous de laisser un peu de jeu. Le fil se contractera et se dilatera selon les variations de température.

5. Croiser des surfaces dures

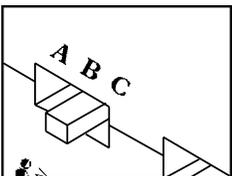
Étendez le fil dans un joint d'expansion pratique ou utilisez une scie circulaire avec une lame de maçonnerie pour créer une rainure. Placez le fil dans la rainure et couvrez d'un composé pour les joints approprié. Votre quincaillerie locale peut vous aider à choisir le bon composé pour votre type d'entrée.

6. Connexion de votre transmetteur

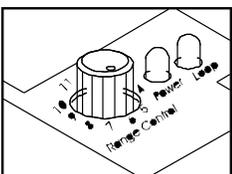
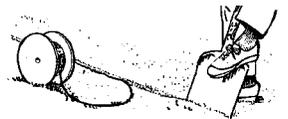
Transmetteur standard



1. Connectez le fil de délimitation aux bornes à fil rouge.
2. Connectez la mise à la terre en utilisant une longueur de fil à la borne noire.



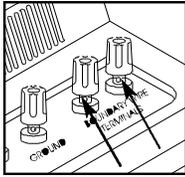
3. Essayez chacun des trois réglages de délimitation pour déterminer la meilleure portée de signal.



4. Tournez le bouton de contrôle de portée entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre.

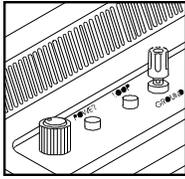


5. Branchez l'adaptateur de c.a. dans une prise de courant et dans le plot de courant du transmetteur.



L'indicateur de courant et les voyants d'état de la boucle devraient être allumés.
Transmetteur de luxe :

1. Connectez le fil de délimitation aux bornes à fil de délimitation.
2. Tournez le bouton de contrôle de portée vers la droite, jusqu'au bout.
3. Branchez l'adaptateur de c.a. dans une prise de courant et dans le plot de courant du transmetteur.
4. Mettez le commutateur à ON(marche). L'indicateur de courant et les voyants d'état de la boucle devraient être allumés.



7. Établir la délimitation

Réglez le bouton de contrôle de portée pour établir le signal d'avertissement à une portée qui convient à votre cour. Nous recommandons un minimum de 1,5 m. Établissez une zone de signal aussi large que possible tout en donnant à votre chien une " zone sécuritaire " suffisante.

8. Mise à la terre de votre transmetteur

Une bonne mise à la terre est nécessaire pour réduire les possibilités de dommages à votre transmetteur causés par la foudre. Connectez un fil entre le transmetteur et une tige de mise à la terre enfouie à au moins 1 m sous terre. Vous pouvez utiliser une tige de mise à la terre déjà en place. Vous pouvez obtenir des tiges avec pinces et un fil de calibre 14 à 18 de la plupart des magasins de fournitures électriques. Placez le transmetteur aussi près que possible de la tige de mise à la terre.

9. Assemblage du collier récepteur

ÉTAPE 1 : Mesurez le cou de votre chien, marquez la longueur appropriée et taillez tout surplus de collier en laissant suffisamment d'espace pour la croissance. Scellez le bord de coupe avec une allumette ou un briquet que vous passez le long du bord effilé.

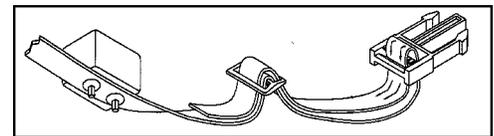
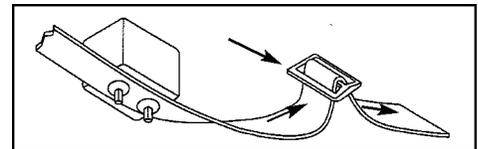
ÉTAPE 2 : Enfilez d'abord la boucle à glissière dans le collier.

Note importante : la boucle à glissière aide aussi à empêcher le collier de se desserrer autour du cou de votre chien.

ÉTAPE 3 : Enfilez l'extrémité du collier dans la boucle.

Note importante : Les côtes doivent être face vers le haut sinon le collier glissera s'il n'est pas enfilé correctement.

ÉTAPE 4 : Enfilez le surplus de collier dans la boucle à glissière pour la garder en place ce qui permettra d'ajuster le collier de votre chien selon sa croissance.



Utilisation d'un collier que vous fournissez

Percez des trous dans votre collier en utilisant le collier fourni comme gabarit.

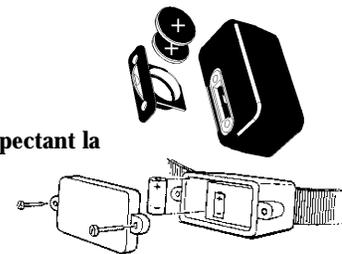
Installation des piles

Récepteur ultra-léger

Installez **DEUX** piles de lithium de 3 volts (modèle 2032). Assurez-vous d'installer en respectant la bonne polarité (+, -)

Récepteur standard

Installez une pile alcaline de 6 volts et assurez-vous d'installer la pile en respectant la bonne polarité (+, -).



Placer le collier sur votre chien

Assurez-vous que le récepteur est placé directement sur la gorge de votre chien. Assurez-vous aussi que les sondes touchent la peau, mais ne sont pas trop serrées pour être inconfortables. Lorsque le collier est bien placé, vous devriez pouvoir passer un doigt entre les sondes et la peau de votre chien.

Ne laissez pas le collier trop serré ! Ceci pourrait provoquer une nécrose de pression, un état où la peau se détériore. Vérifiez et nettoyez régulièrement le cou de votre animal. S'il y a une éruption ou lésion cutanée qui se forme, enlevez le collier pendant quelques jours. Lorsque

vous le remettez, assurez-vous de ne pas le mettre trop serré et de garder le cou de votre animal propre.

III. Dresser votre chien

Conseils de dressage

- Bien que votre chien puisse sembler entraîné après un ou deux jours, il est important de continuer le dressage pendant toute la période de quatorze jours.
- Durant la période de dressage, votre chien doit être confiné par d'autres moyens et ne doit sortir dans votre cour qu'avec une laisse. Il ne doit jamais dépasser la délimitation librement.
- Le dressage peut être très fatigant pour votre chien, limitez donc les sessions à 10 à 15 minutes.
- Laissez d'autres membres de la famille partager le dressage pour que votre chien n'associe pas le dressage avec un seul membre de la famille.
- Si vos animaux commencent à hésiter durant le processus de dressage, retirez le collier récepteur et reprenez le dressage le lendemain et alternez tous les deux jours après cela.

Drapeaux de dressage de délimitation

Placez les drapeaux de délimitation à 3 m de distance au point où le signal d'avertissement commence. Les drapeaux ne sont qu'une délimitation visuelle temporaire pour vous et pour votre chien. Les drapeaux seront retirés plus tard lorsque votre chien est habitué à la "zone sécuritaire".

1. Dressage aux limites

Tenez le récepteur d'une main et utilisez une laisse pour faire marcher votre chien vers la délimitation. Secouez un drapeau de délimitation et faites entendre à votre chien l'ordre " NON " tout en lui laissant entendre le signal d'avertissement du récepteur.

2. Emmenez-le dans la cour et félicitez-le, puis jouez avec lui.

3. Répétez les étapes 1 et 2 autour de l'ensemble du périmètre.

4. Après une courte période de repos/jeu, placez le collier récepteur ainsi que le collier avec la laisse sur votre chien.

5. Laissez votre chien faire l'expérience d'une correction en marchant dans le champ de signal seul, puis menez-le immédiatement dans la " zone sécuritaire " et félicitez-le. N'encouragez pas l'animal à traverser la délimitation car il sera alors confus. Si votre chien ne se rend pas seul dans le champ du signal demandez à quelqu'un d'autre de passer la limite et laissez le chien le suivre.

6. Répétez l'étape 5 à nouveau autour des limites du périmètre. Votre chien ne devrait recevoir une correction que s'il essaie de lui-même de traverser la délimitation. D'autres corrections ne sont pas nécessaires à moins que votre chien n'essaie de lui-même d'approcher la limite.

7. Retirez le collier récepteur. NE laissez PAS le collier récepteur sur votre chien avant qu'il ne soit entièrement dressé.

JOURS 2 À 14

Répétez les étapes 4 à 7 au moins une fois par jour.

Jours 15 à 30

Lorsque votre animal fait preuve de progrès, retirez la laisse de dressage et laissez-le utiliser toute la " zone sécuritaire ". Après 30 jours du début du dressage, retirez tous les deux drapeaux de délimitation. Répétez tous les deux jours.

Dressage de barrière imaginaire

1. Retirez le collier récepteur et remplacez-le avec un collier et une laisse normaux.

2. Faites marcher votre chien à un endroit précis dans votre cour, préférablement à l'extrémité de votre entrée. Emmenez-le toujours à cet endroit avec la laisse. S'il refuse de passer, aidez-le en tirant sur le collier.

3. Votre chien apprendra graduellement qu'il doit porter une laisse pour aller au-delà des limites. Faites alterner plusieurs membres de votre famille durant ce processus pour que votre chien identifie la laisse qu'il doit porter et non la personne qui le guide.

IV Entretien régulier

Effectuez ce qui suit régulièrement :

- Vérifiez les piles (chaque mois).
- Vérifiez les sondes pour vous assurer qu'elles sont serrées (chaque semaine).
- Vérifiez le cou de votre animal pour tout signal d'irritation et lavez son cou (chaque jour).
- Marchez autour du périmètre et rappelez à votre animal les limites (chaque mois).

V. Dépannage

Essai du système utilisant une boucle courte

1. Déconnectez le fil de délimitation et le fil de masse, puis connectez une section de fil de 3 m aux bornes et étendez dans un cercle. Établissez le commutateur de taille de délimitation à la position B (milieu) avec le transmetteur standard ou à faible avec le transmetteur de luxe.

2. Tourner le bouton de portée entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre

- Voyant de courant allumé ? S'il ne l'est pas, vérifiez les fusibles.
- Si le fusible fonctionne bien, consultez la " procédure de retour ".
- Voyant de boucle allumé ? S'il ne l'est pas, consultez la " procédure de retour ".

3. Débrancher une extrémité du fil

- Le signal d'alarme se fait-il entendre ? S'il ne se fait pas entendre, consultez la " procédure de retour ".
- Si oui, le transmetteur fonctionne bien.

4. Reconnectez le fil, tournez entièrement le bouton de portée vers la droite, approchez la délimitation avec le récepteur.

- Le récepteur émet-il un signal sonore ? S'il ne sonne pas, vérifiez les piles pour voir si elles sont bien installées et en bon état.
- Si les piles sont bonnes et installées correctement, consultez la " procédure de retour ".
- Si oui, le récepteur est bon.

Inspecter le fil

Si le transmetteur et le récepteur sont en bon état pour les essais précédents, mais le récepteur n'émet pas de signal d'avertissement sur le fil de délimitation, le fil est brisé ou votre système n'est pas installé correctement. Faites le tour de votre périmètre. Certains bris peuvent être trop petits pour faire griller la lampe de la boucle ou couper l'activation de l'alarme. Vérifiez vos raccords. La plupart des bris de fil se produisent dans les raccords. Consultez la section " Comment trouver un bris de fil " pour plus d'aide.

Essai de correction

Utilisez une lampe de test offerte en option (modèle #272-1100 de Radio Shack™) ou appelez notre centre de service pour en acheter une et fixez-la aux sondes. Emmenez le récepteur au fil de délimitation. Lorsque le signal sonore passe d'un ton élevé à un ton bas, la lampe de test devrait s'allumer. Si elle ne s'allume pas, consultez la " procédure de retour ".

L'animal ne semble pas recevoir de correction ?

- Taillez le poil dans la section des sondes pour assurer le contact.
- Utilisez des sondes longues

L'animal ignore la correction et traverse le système

- Renforcer le dressage
- Augmenter la région du signal
- Vérifiez les piles, car des piles faibles peuvent affaiblir la correction

Comment trouver un bris de fil

1. Connectez les deux extrémités de votre fil de délimitation tordu à la première borne de votre transmetteur.
2. Mesurez et taillez une nouvelle section de fil de délimitation qui est fi de la longueur de votre boucle de délimitation.
3. Connectez le nouveau fil à la deuxième borne au transmetteur.
4. Trouvez le point milieu le long de votre boucle de délimitation.
5. Coupez la boucle de délimitation au point milieu.
6. Connectez l'extrémité libre de votre nouvelle section de fil d'un côté ou l'autre de votre boucle de délimitation au point milieu.
7. Mettez le système en marche et vérifiez la portée de cette boucle plus petite avec le collier du récepteur.
8. S'il n'y a pas d'amélioration de performance de votre système, vous pouvez croire qu'il y a un bris dans cette section de votre délimitation. Puisqu'il y a une faible chance de plus d'un bris dans votre boucle, vous pouvez aussi essayer la même procédure de l'autre côté de votre boucle.
9. Lorsque vous avez trouvé une section de votre boucle de délimitation qui a un bris, trouvez le milieu de cette section et